|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | 韓国・朝鮮語 |
| 58 | 避難所にいる子どもへの気配りをお願いします | 대피소에 있는 아이들에게 신경 써 주시기를 부탁 드립니다 |
| 今回の災害で、子どもたちの中には親と離ればなれになっていたり、一日中、子どもだけで過ごしていることがあると思います。親と一緒にいて、会話しているか、親がいなくても誰かが世話をしているか、周りの人が気づかってください。 大人が落ち着いて、子どもに話しかけたり、話を聞いたりするだけで、子どもの心は安定します。 子どもに孤立した感覚をもたせないために、この時期に重要なのは、子どもたちが安心してできる手伝いなどの役割を与えたり、きちんとできる物事（達成感や自分の存在を確認できるもの）を与えてあげることです。 | 이번 재해로 아이들 중에는 부모와 떨어지게 됐다든지, 하루 종일 아이 혼자 지내는 경우도 있을 것입니다. 부모와 함께 있고 대화를 나누고 있는지, 부모가 없어도 누군가 돌봐주는 사람이 있는지 주위 분들이 신경을 써 주십시오.  어른이 침착한 태도로 아이들에게 말을 걸고 이야기를 들어주는 것만으로도 아이들의 마음은 안정됩니다.  아이가 고립된 느낌을 받지 않도록 하기 위해 이 시기에 중요한 것은, 아이들이 안심하고 할 수 있는 심부름 등의 역할을 만들어 주거나, 잘 할 수 있는 일(성취감이나 자신의 존재를 확인할 수 있는 일)을 만들어 주는 것 입니다. |